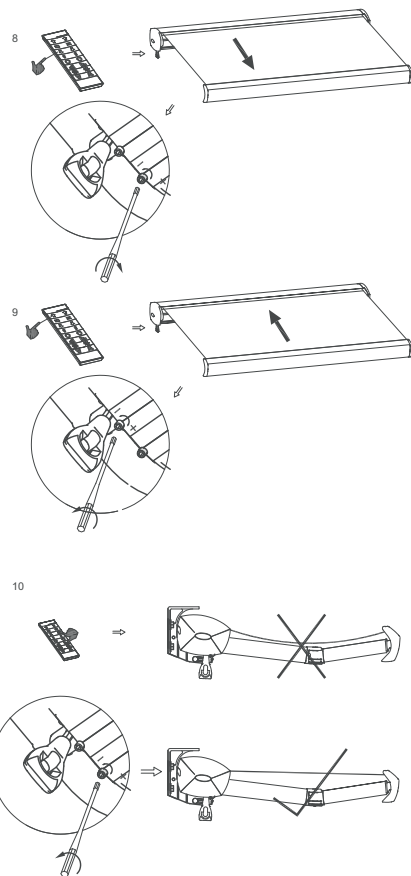
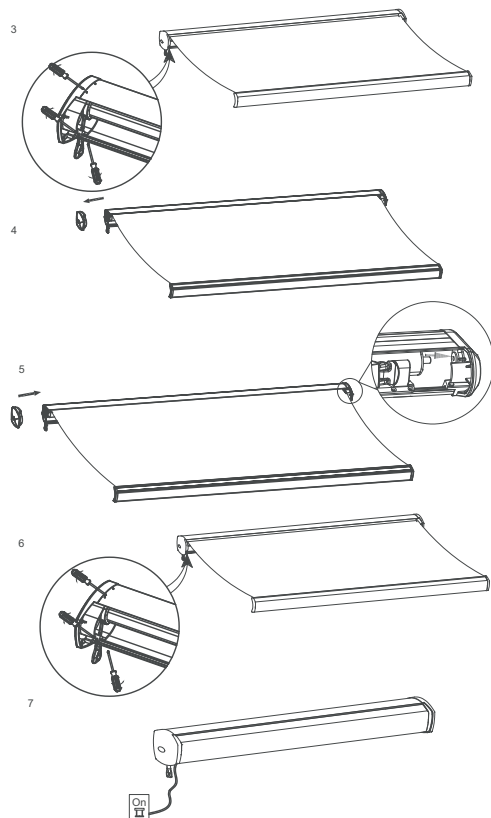
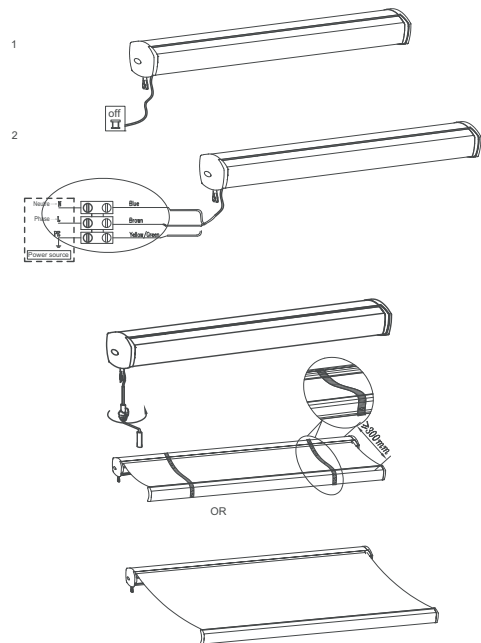
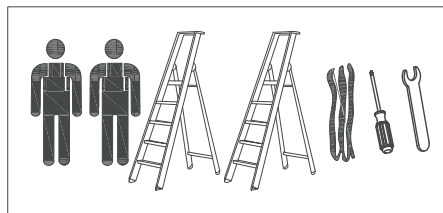




DE Gebrauchsanweisung

Endkappe für Markise

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Ersatzteil darf ausschließlich für die Markisen 402494, 649679 verwendet werden.

Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch konzipiert. Jede andere Verwendung ist unerlaubter Fehlgebrauch. Der Hersteller haftet nicht für Schäden die hieraus entstehen.

Lesen Sie vor der Montage diese Anleitung und die der Markise, für die Sie dieses Ersatzteil verwenden möchten aufmerksam durch. Hier finden Sie alle Hinweise für einen sicheren Gebrauch und eine lange Lebensdauer der Markise. Beachten Sie unbedingt alle Sicherheitshinweise in dieser Anleitung.

Zu Ihrer Sicherheit

Allgemeine Sicherheitshinweise

- Für einen sicheren Umgang mit diesem Gerät muss der Benutzer des Gerätes diese Gebrauchsanweisung vor der ersten Benutzung gelesen und verstanden haben.
- Beachten Sie alle Sicherheitshinweise! Wenn Sie die Sicherheitshinweise missachten, gefährden Sie sich und andere.
- Bewahren Sie alle Gebrauchsanweisungen und Sicherheitshinweise für die Zukunft auf.
- Wenn Sie das Gerät verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Gebrauchsanweisung aus.
- Das Gerät darf nur benutzt werden, wenn es einwandfrei in Ordnung ist. Ist das Gerät oder ein Teil davon defekt, muss es außer Betrieb genommen und fachgerecht entsorgt werden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeten Räumen oder in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen!
- Überlasten Sie das Gerät nicht. Benutzen Sie das Gerät nur für Zwecke, für die es vorgesehen ist.

- Immer mit Umsicht und nur in guter Verfassung arbeiten: Müdigkeit, Krankheit, Alkoholgenuss, Medikamenten- und Drogeneinfluss sind unverantwortlich, da Sie das Gerät nicht mehr sicher benutzen können.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von dieser Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Immer die gültigen nationalen und internationalen Sicherheits-, Gesundheits- und Arbeitsvorschriften beachten.

Elektrische Sicherheit

- Die elektrische Festinstallation muss gemäß VDE 100 durch eine zugelassene Elektrofachkraft erfolgen.
- Vor Anschließen des Gerätes muss sichergestellt sein, dass der Netzanschluss den Anschlussdaten des Gerätes entspricht.
- Das Gerät darf nur innerhalb der angegebenen Grenzen für Spannung und Leistung verwendet werden (siehe Typenschild).
- Netzstecker nicht mit nassen Händen anfassen! Netzstecker immer am Stecker, nicht am Kabel herausziehen.

Gerätespezifische Sicherheitshinweise

- Das Gerät muss vor direktem Tropfwasser und Wasserstrahlen geschützt werden.
- Eine spritzwassergeschützte Verbindung wird nur erreicht, wenn Gerät und Stecker die gleiche Schutzart haben.
- Wenn kein sicherer Betrieb mehr möglich ist, nehmen Sie das Produkt außer Betrieb und schützen Sie es vor unbeabsichtigter Verwendung. Der sichere Betrieb ist nicht mehr gewährleistet, wenn das Produkt:
 - sichtbare Schäden aufweist,
 - nicht mehr ordnungsgemäß funktioniert,
 - über einen längeren Zeitraum unter ungünstigen Umgebungsbedingungen gelagert wurde oder

- erheblichen Transportbelastungen ausgesetzt wurde.
- Symbole, die sich an Ihrem Gerät befinden, dürfen nicht entfernt oder abgedeckt werden. Nicht mehr lesbare Hinweise am Gerät müssen umgehend ersetzt werden.



Vor Inbetriebnahme Gebrauchsanweisung lesen und beachten.

Montage

- Trennen Sie die Markise vom Stromkreis.
- Ziehen Sie die Endkappe vorsichtig so von der Markisenkassette ab.
- Setzen die Kappe wieder auf die Markisenkassette auf.

Ausfahreinstellung

► Abb. 8

- Durch Drücken der **[down]**-Taste auf der Fernbedienung öffnen Sie die Kassette.
- Drehen Sie die rote Drehung mit der Stellstange um eine halbe Umdrehung in die „+“-Richtung.
- Stellen Sie die Arme so ein, dass sie die vorgesehene Ausfahrposition erreichen. Der Einstellprozess ist beendet.

Einfahreinstellung

► Abb. 9

- Durch Drücken der **[up]**-Taste auf der Fernbedienung wird die Markise langsam in die Kassette eingefahren.
- Bevor die Markise vollständig eingefahren wird, drehen Sie die weiße Drehung mithilfe des Einstellknopfs in die „+“-Richtung, bis sich die Kassette schließt.
- Die Führungskante liegt an der Kassette an, sollte jedoch nicht zu eng anliegen. Der Einstellprozess ist beendet.

Entsorgung

Gerät entsorgen

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet: Batterien und Akkus, Elektro- und Elektronikgeräte dürfen nicht in den Hausmüll. Sie können umwelt- und gesundheitsschädigende Stoffe enthalten.



Verbraucher sind verpflichtet, Elektro-Altgeräte, Gerätealtbatterien und Akkus getrennt vom Hausmüll über eine offizielle Sammelstelle zu entsorgen um eine sachgerechte Weiterverarbeitung zu gewährleisten. Die Rückgabe kann gemäß gesetzlicher Regelung kostenfrei z. B. über einen kommunalen Entsorgungsbetrieb oder über einen Händler erfolgen.

Batterien, Akkus und Lampen, die nicht fest in Elektro-Altgeräten verbaut sind und zerstörungsfrei entnommen werden können, müssen vor der Entsorgung entnommen und getrennt entsorgt werden. Lithiumbatterien und Akkupacks aller Systeme sind nur im entladenen Zustand bei den Rücknahmestellen abzugeben. Die Batterien sind immer durch abkleben der Pole vor Kurzschlüssen zu sichern.



Jeder Endnutzer ist selbst für die Löschung personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten verantwortlich.

Verpackung entsorgen

Die Verpackung besteht aus Karton und entsprechend gekennzeichneten Kunststoffen, die recycelt werden können.



- Führen Sie diese Materialien der Wiederverwertung zu.

The device is not designed for commercial use. Any other use is considered not permitted misuse. The manufacturer is not liable for any damage resulting from this.

Read these instructions and the instructions for the awning you wish to use with this spare part carefully before installation. These instructions provide information on how to safely use and maintain your awning. Read and follow all safety instructions in this document.

For your safety

General safety instructions

- To operate this device safely, the user must have read and understood these instructions for use before using the device for the first time.
- Observe all safety instructions! Failure to do so may cause harm to you and others.
- Retain all instructions for use, and safety instructions for future reference.
- If you sell or pass the device on, you must also hand over these operating instructions.
- The device must only be used when it functions properly. If the product or part of the product is defective, it must be taken out of operation and disposed of correctly.
- Never use the device in a room where there is a danger of explosion or in the vicinity of flammable liquids or gases.
- Do not overload the device. Do not use the device for purposes for which it is not intended.
- Exercise caution and only work when in good condition: If you are tired, ill, if you have ingested alcohol, medication or illegal drugs, do not use the device, as you are not in a condition to use it safely.
- This product is not intended to be used by persons (including children) or who are limited in their physical, sensory or mental capacities or who lack experience and/or knowledge of the product unless they are supervised, or have been instructed on how to use the product, by a person responsible for their safety.

- Always comply with all applicable domestic and international safety, health, and working regulations.

Electrical safety

- The fixed electrical installation must be carried out in accordance with VDE 100 by an authorised electrical specialist.
- Make sure that the power supply corresponds with the connection specifications of the device before it is connected.
- The tool may only be used within the specified limitations for voltage and power (see type plate).
- Do not touch the mains plug with wet hands! Always pull out the mains plug at the plug and not by the cable.

Device-specific safety instructions

- The product must be protected from dripping water and water jets.
- A splash-proof connection can only be achieved if the product and plug have the same protection rating.
- If the product can no longer be operated safely, deactivate it and protect it from unauthorised use. Safe operation can no longer be guaranteed if the product:
 - displays visible damage,
 - no longer functions properly,
 - has been stored in unfavourable environmental conditions over a long period of time, or
 - has been subjected to considerable transportation loads.
- Symbols appearing on your product may not be removed or covered. Information on the product that are no longer legible must be replaced immediately.



Read and observe the operating instructions before using the product for the first time.

Installation

- Disconnect the awning from the power supply.
- Carefully remove the end cap from the awning cassette as shown.
- Put the cap back on the awning cassette.

Set the down level.

► fig. 8

- Press the **[down]** key of remote control to open the hood.
- Use the adjusting rod to turn the red rotation to the '+' direction by half turn.
- Adjust arms reaching the designated extending position. The adjustment is completed.

Set the up level

► fig. 9

- Press the **[up]** key of remote control to return the hood slowly.
- Before the hood is fully closed, use the adjusting rod to turn the white rotation to the '+' direction until the hood closes.
- The leading edge is closed to the cover, and it should not be too tight. The adjustment is completed.

Disposal

Disposing of the device

A crossed-out wheellie bin icon means: Batteries and rechargeable batteries, electrical or electronic devices must not be disposed of with household waste. They may contain substances that are harmful to the environment and human health.



Consumers must dispose of waste electrical devices, spent portable batteries and rechargeable batteries separately from household waste at an official collection point to ensure that these items are processed correctly. The product can be returned free of charge in accordance with the legal requirements, for example through a municipal waste disposal company or a dealer.

Batteries, rechargeable batteries and lamps that are not permanently installed in waste electrical equipment and can be removed in a non-destructive way must be removed and disposed of separately before disposal of the equipment. Lithium batteries and rechargeable battery packs of all systems are only to be handed in to the waste collection points in a discharged state. The batteries must always be protected against short circuits by taping off the poles.



All end users are responsible for deleting any personal data stored on waste devices prior to their disposal.

Disposing of the packaging

The packaging consists of cardboard and marked plastics that can be recycled.

- Take these materials to a recycling centre.



CZ Návod k použití

Koncová krytka pro markýzu

Použití přiměřené určení

Tento náhradní díl se smí použít výhradně pro markýzy 402494, 649679.

Zařízení není určeno ke komerčnímu použití. Jakékoliv jiné použití představuje neoprávněné chybné použití. Výrobce neručí za škody, které vzniknou z toho důvodu.

Před montáží si pozorně přečtěte tento návod a pokyny k markýze, pro kterou chcete tento náhradní díl použít. Naleznete zde všechny pokyny pro bezpečné používání a dlouhou životnost markýzy. Bezpodmínečně dodržujte všechny bezpečnostní pokyny uvedené v tomto návodu.

Pro Vaši bezpečnost

Všeobecné bezpečnostní pokyny

- Pro bezpečné zacházení s tímto přístrojem si jeho uživatel musí před prvním použitím přečíst tento návod k použití a porozumět mu.
- Respektujte všechny bezpečnostní pokyny! Pokud nebudete dbát bezpečnostních pokynů, ohrožujete sebe i ostatní.
- Všechny návody k použití a bezpečnostní pokyny si dobře uložte pro pozdější použití.
- Když přístroj prodáváte nebo předáváte dál, bezpodmínečně předejte i tento návod k použití.
- Přístroj se smí používat pouze tehdy, pokud je bez závady. Jsou-li na přístroji nebo na některé jeho součásti závady, musí být vyřazen z provozu a odborně zlikvidován.

- Přístroj nepoužívejte v prostorech ohrožených výbuchem nebo v blízkosti hořlavých kapalin nebo plynů!
- Nepřetěžujte přístroj. Používejte přístroj pouze pro účely, pro které byl určen.
- Pracujte vždy opatrně a v dobré fyzické kondici: Pracovat během únavy, onemocnění, požití alkoholu, pod vlivem léků a omamných látek je nezodpovědné, protože přístroj nemůžete bezpečně používat.
- Nepoužívejte topné těleso s časovým spínačem nebo s jiným spínačem, který automaticky spíná přístroj, hrozilo by nebezpečí požáru.
- Dodržujte vždy platné národní a mezinárodní bezpečnostní, zdravotní a pracovní předpisy.

Elektrická bezpečnost

- Pevnou elektrickou instalaci musí podle VDE 100 provést autorizovaný kvalifikovaný elektrikář.
- Před připojením přístroje se musí zabezpečit, aby síťová přípojka odpovídala hodnotám pro připojení přístroje.
- Přístroj se smí používat pouze v rámci uvedených limitů napětí, výkonu a otáček (viz typový štítek).
- Nedotýkejte se síťové zástrčky mokřímá rukama! Síťovou zástrčku vytahuje vždy za konektor, ne za kabel.

Upozornění specifická pro přístroj

- Přístroj je nutno chránit před přímo kapající vodou nebo před proudem vody.
- Spojení chráněné před stříkající vodou se docílí jen tehdy, má-li přístroj a zástrčka stejný druh krytí.
- Není-li už možné výrobek bezpečně používat, uveďte jej mimo provoz a chraňte před neúmyslným použitím. Bezpečný provoz není zaručený, pokud výrobek:
 - vykazuje očividné poškození,
 - už řádně nefunguje,
 - byl po delší dobu skladován za nevhodných podmínek nebo
 - byl během přepravy vystaven značné zátěži.

- Symboly, ktoré se nachádzajú na Vašom prístroji, se nesmú odstraňovať ani zakrývať. Upozornění na prístroji, ktorá už nie je čitateľná, musí byť neopodstatene nahradená novými.



Pred uvedením do provozu si prečítajte návod k použitiu, a dajte si jím.

Montáž

- Odpojte markýzu od elektrického napájania.
- Opatrne sejmúte koncovou krytku z kazety markýzy.
- Nasadte krytku späť na kazetu markýzy.

Nastavení vysunutí

► obr. 8

- Stisknutím tlačítka **[down]** na diaľkovom ovladači otvoríte kazetu.
- Pomocí nastavovací tyče otočte červenou rotací do smeru „+“ o pol otáčky.
- Nastavte ramena tak, aby dosáhli požadovanej vysunutej polohy. Proces nastavení je dokončen.

Nastavení zasunutí

► obr. 9

- Stisknutím tlačítka **[up]** na diaľkovom ovladači pomaly vráťte markýzu späť do kazety.
- Pred úplným zavŕnením kazety použijte nastavovací knoflík k otočení bielej rotácie ve smeru „+“, dokud sa kazeta nezavŕne.
- Nábežná hrana je uzavretá ke krytu a nemala by byť príliš tesná. Proces nastavení je dokončen.

Likvidace

Likvidace přístroje

Symbol přeškrtnutého kontajneru znamená: Baterie a akumulátory, elektrické a elektronické přístroje nesmí být likvidovány společně s domovním odpadem; mohou obsahovat látky, které jsou škodlivé pro životní prostředí a zdraví.



Spotřebitelé jsou povinni zneškodnit staré elektrické spotřebiče, spotřebované baterie a akumulátory odděleně od domovního odpadu na oficiálním sběrném místě, aby se zajistilo správné další zpracování. Vracení výrobku lze dle právních předpisů pro-

vést bezplatně, např. prostřednictvím společnosti pro likvidaci komunálního odpadu nebo prostřednictvím prodejce.

Baterie, akumulátory a světelné zdroje, které nejsou ve starých elektrických přístrojích vmontované a které lze odstranit, aniž by došlo k jejich poškození, se před likvidací musí z přístrojů vyjmout a zlikvidovat v rámci tříděného odpadu. Lithiové baterie a akumulátory všech systémů se musí odevzdat na sběrném místě ve vybitém stavu. Pol baterie musí být vždy přelepené, aby se předešlo vzniku zkratů.

Každý koncový uživatel je sám zodpovědný za vymazání osobních údajů z použitých přístrojů, které se mají zlikvidovat.

Likvidace obalu

Obal se skládá z kartónu a odpovídajících označených plastů, které se dají recyklovat.

- Odevzdejte tyto materiály do sběrný k opětovnému zhodnocení.



SK Návod na obsluhu

Koncová krytka pre markýzu

Používanie v súlade s určením

Tento náhradný diel sa smie používať výlučne pre markízy 402494, 649679.

Zariadenie nie je koncipované na priemyselné použitie. Každé iné použitie je nedovolené nesprávne použitie. Výrobca nezodpovedá za škody, ktoré z toho vzniknú.

Pred montážou si pozorne prečítajte tento návod a návod na použitie markýzy, pre ktorú chcete tento náhradný diel použiť. Nájdete v ňom všetky pokyny pre bezpečné použitie a dlhú životnosť markýzy. Bezpodmienečne sa riaďte všetkými bezpečnostnými upozorneniami v tomto návode.

Pre vašu bezpečnosť

Všeobecné bezpečnostné upozornenia

- Pre bezpečné zaobchádzanie s týmto zariadením si musí užívateľ zariadenia pred prvým použitím prečítať tento návod na použitie a porozumieť mu.

- Dodržiavajte bezpečnostné pokyny! Ak nebudete rešpektovať bezpečnostné pokyny, ohrozíte sami seba aj iných.
- Všetky návody na použitie a bezpečnostné pokyny uschovajte pre neskoršie použitie.
- Keď prístroj predáte alebo odovzdávate ďalej, bezpodmienečne odovzdajte aj tento návod na použitie.
- Prístroj sa smie používať len vtedy, keď je v bezpečnom stave. Ak je chybný prístroj alebo jeho časť, musí sa vyradiť z prevádzky a odborne zlikvidovať.
- Prístroj nepoužívajte v priestoroch ohrozených výbuchom alebo v blízkosti horľavých kvapalín či plynov!
- Prístroj nepreťažujte. Prístroj používajte iba na účely, na ktoré je určený.
- Pracujte vždy s obzretnosťou a v dobrom duševnom rozpoložení: Únava, choroba, požitie alkoholu, vplyv liekov a drog sú nezodpovedné, pretože zariadenie vtedy nedokáže bezpečne používať.
- Toto zariadenie nie je určené na to, aby ho používali osoby (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatočnou skúsenosťou a/alebo chýbajúcimi vedomosťami, iba ak by na ne dozerala osoba zodpovedná za ich bezpečnosť alebo by od nej dostávali pokyny, ako sa má zariadenie používať.
- Vždy dodržiavajte platné národné a medzinárodné bezpečnostné predpisy, predpisy na ochranu zdravia a pracovné predpisy.

Elektrická bezpečnosť

- Pevnú elektrickú inštaláciu musí podľa VDE 100 vykonať autorizovaný kvalifikovaný elektrikár.
- Pred zapojením prístroja musí byť zabezpečené, že sieťová prípojka zodpovedá prípojným údajom prístroja.
- Výrobok sa smie používať iba v rámci uvedených limitov napätia a výkonu (viď výrobný štítok).
- Sieťovej zástrčky sa nedotýkajte mokrymi rukami! Sieťovú zástrčku držte pri vytáňovaní vždy za koncovku, nie za kábel.

Bezpečnostné upozornenia špecifické pre výrobok

- Prístroj musí byť chránený pred priamym dopadom kvapiek a prúdom vody.
- Spoj chránený pred striekajúcou vodou sa dosiahne, iba ak má prístroj a konektor rovnaký druh ochrany.
- Pokiaľ už nie je možné výrobok bezpečne použiť, uveďte ho mimo prevádzku a chráňte ho pred neúmyselným použitím. Bezpečná prevádzka nie je zaručená, ak výrobok:
 - vykazuje očividné poškodenie,
 - už riadne nefunguje,
 - bol po dlhšiu dobu skladovaný za nepriaznivých podmienok alebo
 - bol vystavený značnej záťaži počas prepravy.
- Symboly, ktoré sa nachádzajú na vašom prístroji, sa nesmú odstraňovať ani zakrývať. Nečitateľné upozornenia na prístroji sa musia okamžite vymeniť.



Pred uvedením do prevádzky si prečítajte návod na používanie a dodržiavajte ho.

Montáž

- Odpojte markízu od elektrického obvodu.
- Opatrne odstráňte koncový kryt z kazety markízy.
- Nasadte kryt späť na kazetu markízy.

Nastavenie dolnej koncovkej polohy

► obr. 8

- Pre vysunutie markízy stlačte tlačidlo **[down]** na diaľkovom ovládaní.
- Pomocou nastavovacej tyčky otočte červený otočný prvok v smere '+' o polovicu otáčky.
- Nastavte ramená tak, aby bola dosiahnutá požadovaná vysunutá poloha. Nastavenie je dokončené.

Nastavenie hornej koncovkej polohy

► obr. 9

- Pre pomalé zasunutie markízy stlačte tlačidlo **[up]** na diaľkovom ovládaní.

- Pred úplným zasunutím markízy pomocou nastavovacej tyčky otáčajte biely otočný prvok v smere '+' až do zasunutia markízy.
- Predná hrana je blízko krytu, pričom by nemala byť príliš napnutá. Nastavenie je dokončené.

Likvidácia

Likvidácia prístroja

Symbol prečiarknutého kontajnera znamená: Batérie a akumulátory, elektrické a elektronické zariadenia sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Môžu obsahovať látky škodlivé pre životné prostredie a zdravie.



Spotrebiteľia sú povinní zneškodniť staré elektrické spotrebiče, spotrebované batérie a akumulátory oddelene od domového odpadu na oficiálnom zbernom mieste, aby sa zabezpečilo správne ďalšie spracovanie. V súlade s právnymi predpismi sa spätný odber môže uskutočniť bezplatne, napr. prostredníctvom spoločnosti na likvidáciu komunálneho odpadu alebo prostredníctvom predajcu.

Batérie akumulátory a svietidlá, ktoré nie sú v starých elektrických zariadeniach vmontované a ktoré je možné vybrať bez poškodenia, musia byť pred likvidáciou vybrané zo zariadenia a zlikvidované v rámci triedeného odpadu. Litiové batérie a akumulátory všetkých systémov sa musia odovzdávať na zberné miesta iba vo vybitom stave. Pól batérie musí byť vždy prelepený, aby sa predišlo skratu.



Každý koncový používateľ je sám zodpovedný za vymazanie osobných údajov z použitých zariadení, ktoré sa majú zlikvidovať.

Likvidácia obalu

Obal pozostáva z kartónu a zodpovedajúco označených plastov, ktoré sa môžu recyklovať.



- Tieto materiály odovzdajte na opätovné využitie.

SI Priročník za uporabo

Zaključna kapica za markizo

Pravilna uporaba

Ta nadomestni del se lahko uporablja izključno za markize 402494, 649679.

Naprava je namenjena le za domačo uporabo. Vsaka druga uporaba je nepooblaščená zloraba. Proizvajalec ne jamči za posledično škodo.

Pred montažo pozorno preberite ta navodila in navodila za markizo, za katero nameravate uporabiti ta nadomestni del. Tukaj najdete vsa opozorila za varno uporabo in dolgo življenjsko dobo markize. Obvezno upoštevajte vse varnostne napotke v teh navodilih.

Za vašo varnost

Splošni varnostni napotki

- Za varno ravnanje s to napravo mora uporabnik napravo navodila prebrati in jih razumeti pred prvo uporabo.
- Upoštevajte vsa varnostna navodila! Če ne upoštevate varnostnih navodil, ogrožate sebe in ljudi okoli sebe.
- Vse priročnike za uporabo in varnostna navodila shranite za prihodnjo uporabo.
- Če napravo prodate ali daste naprej, nujno priložite tudi ta priročnik za uporabo.
- Napravo lahko uporabljate le, ko je v brezhibnem stanju. Če je naprava ali njen del pokvarjen, jo je treba izključiti in pravilno odstraniti.
- Naprave ne uporabljajte v prostorih, kjer se lahko sproži eksplozija, ali v bližini gorljivih tekočin ali plinov!
- Naprave ne preobremenjujte. Napravo uporabljajte samo v namen, za katerega je predvidena.
- Vedno delajte previdno in v dobrem stanju: Utrujenost, bolezen, uživanje alkohola, zdravil in drog je neodgovorno, kajti v tem primeru naprave ne morete več varno uporabljati.
- Ta naprava ni predvidena za uporabo s strani oseb (vključno z otroci) z omejenimi fizičnimi, senzornimi ali duševnimi sposobnostmi ali s

pomanjkanjem izkušenj in/ali znanja, razen, če jih nadzira oseba, odgovorna za njihovo varnost, ali so prejele navodila, kako napravo uporabljati.

- Vedno upoštevajte veljavne državne in mednarodne varnostne, zdravstvene in delovne predpise.

Električna varnost

- Električno fiksno napeljavo mora izvesti pooblašeni električar v skladu z VDE 100.
- Pred priključitvijo naprave morate zagotoviti, da je omrežni priključek v skladu s priključnimi podatki naprave.
- Napravo lahko uporabljate le znotraj navedenih mej napetosti, moči in nominalnega števila obratov (glejte tipsko ploščico).
- Omrežne vtičnice se ne dotikajte z mokrimi rokami! Omrežni vtič vedno izvlecite tako, da povlecete vtič, ne kabel.

Varnostna opozorila specifična za napravo

- Naprava mora biti zaščiten pred neposrednim kapljanjem vode in vodnimi curki.
- Povezavo, zaščiten pred vodnimi curki, zagotovite samo, če imata naprava in vtič isto vrsto zaščite.
- Če varno obratovanje ni več mogoče, izdelek izključite in ga zaščitite pred nenamerno uporabo. Varno obratovanje ni več zagotovljeno, kadar je izdelek:
 - vidno poškodovan;
 - več ne deluje brezhibno;
 - bil dlje časa skladiščen pri neugodnih okoljskih pogojih ali
 - pa je bil izpostavljen velikim transportnim obremenitvam.
- Simbolov, ki se nahajajo na napravi, ni dovoljeno odstraniti ali prekriti. Navodila na napravi, ki niso več vidna, je potrebno takoj zamenjati.



Pred uporabo preberite in upoštevajte navodila za uporabo.

Montaža

- Odklopite markizo iz napajanja.
- Previdno odstranite zaključno kapico s kasete markize.

- Zaključno kapico ponovno namestite na kaseto markize.

Nastavite stopnjo navzdol.

- ▶ sl. 8
- Pritisnite tipko **[dol]** na daljinskem upravljalniku, da odprete pokrov.
- Uporabite nastavitveno palico, da obrnete rdeči vijak v smeri „+“ za polovico.
- Prilagodite roki, da dosežeta predvideni iztegnjeni položaj. Nastavitev je končana.

Nastavite stopnjo navzgor

- ▶ sl. 9
- Pritisnite tipko **[gor]** na daljinskem upravljalniku, da počasi uvlečete pokrov.
- Preden je pokrov popolnoma zaprt, uporabite nastavitveno palico, da obrnete beli vijak v smeri „+“, dokler se pokrov ne zapre.
- Vodilni rob je zaprt vse do pokrova in ne sme biti pretesen. Nastavitev je končana.

Odstranjevanje

Odstranjevanje naprave

Simbol prečrtanega koša za smeti pomeni: baterij in akumulatorjev ter elektronskih in električnih naprav ni dovoljeno metati med gospodinjske odpadke. Vsebujejo lahko namreč okolju in zdravju škodljive snovi.

Potrošniki so dolžni odpadne elektronske naprave ter rabljene baterije in akumulatorje naprav odstraniti ločeno od gospodinjskih odpadkov prek uradnih zbirnih mest ter tako poskrbeti za pravilno nadaljnjo uporabo in recikliranje teh. Vračilo je v skladu z zakonskimi predpisi mogoče brezplačno, npr. v komunalnem obratu za ravnanje z odpadki ali pri trgovcu.

Baterije, akumulatorje in svetila, ki niso fiksno vgrajeni v odpadno električno opremo in jih je mogoče odstraniti brez poškodovanja, je treba pred odstranitvijo opreme odstraniti in zavreči ločeno. Litijeve baterije in akumulatorske pakete vseh sistemov je treba oddati na zbirno mesto samo povsem izpraznjene. Pole baterij je treba vedno prelepiti in jih tako zaščititi pred kratkimi stiki.



Vsak končni uporabnik je sam odgovoren za izbris osebnih podatkov z odpadne elektronske naprave.

Odstranjevanje embalaže

Embalaža je iz kartona in iz označenih umetnih mas, ki jih lahko reciklirate.

- Te materiale dostavite za ponovno uporabo.



HU Használati utasítás

Zárószapka napellenzőhöz

Rendeltetésszerű használat

Ez a pótalkatrész csak az 402494, 646979 termék számú napellenzőkhöz használható.

A termék nem ipari használatra készült. Minden más használat jogosulatlan visszaélésnek minősül. A gyártó nem felel az ezből adódó károkért.

A felszerelés előtt figyelmesen olvassa el ezt az útmutatót és annak a napellenzőnek az útmutatóját, amelyhez ezt a pótalkatrészt használni kívánja. Itt minden tanácsot megtalál, hogy a napellenzőt biztonságosan tudja használni, és annak élettartama hosszú legyen. Feltétlenül tartsa be az útmutató minden biztonsági utasítását!

Biztonsága érdekében

Általános biztonsági előírások

- A készülék csak akkor kezelhető biztonságosan, ha az első használat előtt a kezelő elolvasta és megértette ezt a használati utasítást.
- Tartsa be az összes biztonsági előírást! A biztonsági előírások figyelmen kívül hagyásával önmagát és másokat is veszélyeztet.
- Minden használati utasítást és biztonsági előírást őrizzen meg a későbbi felhasználásra.
- Ha a készüléket eladja vagy odaadja, feltétlenül adja vele ezt a használati utasítást is.
- A készüléket csak akkor szabad használni, ha az kifogástalan állapotban van. Ha a készülék vagy egy része hibás, akkor azt üzemén kívül kell helyezni és hulladékként szakszerűen kell eltávolítani.

- A készüléket ne alkalmazza robbanásveszélyes helyeken vagy gyúlékony folyadékok vagy gázok közelében!
- Ne terhelje túl a készüléket. Csak a rendeltetési céljának megfelelően használja a gépet.
- Mindig megfontoltan, jó testi/lelki állapotban dolgozzon: Felelőtlenség megengedni, hogy fáradtság, betegség, alkohol fogyasztása, gyógyszerek és kábítószer befolyásolja Önt, mivel Ön ilyen esetben már nem tudja biztonságosan használni a készüléket.
- Ez a készülék nem alkalmas arra, hogy korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel, vagy hiányos tapasztalattal és/vagy tudással rendelkező személyek (gyerekeket is beleértve) használják, kivéve, ha a biztonságukért felelősséget vállaló személy felügyeli őket, vagy ha tőle útmutatásokat kapnak a készülék használatával kapcsolatban.
- Az érvényes nemzeti és nemzetközi biztonsági, egészségügyi és munkavédelmi előírásokat mindig tartsa be.

Elektromos biztonság

- A fix elektromos bekötést a VDE 100 előírásainak megfelelően, engedéllyel rendelkező villamossági szakembernek kell elvégeznie.
- A készülék csatlakoztatása előtt bizonyosodjon meg, hogy a hálózata megfelel a készülék csatlakozási adatainak.
- A készülékeket kizárólag az előírt feszültség-, teljesítmény- és névleges fordulatszám határértékeken belül üzemeltetheti (lásd a típustáblát).
- A hálózati csatlakozót ne fogja meg nedves kézzel, kihúzásakor pedig mindig a dugót fogja meg, ne a kábelt.

A készülékre jellemző biztonsági utasítások

- Védje a készüléket a közvetlenül rácsöpögő víztől és vízszugártól.
- Az összeköttetést csak akkor tudja víztől védeni, ha a készüléket és a csatlakozót ugyanolyan módszerrel védi.
- Ha már nem lehet biztonságosan használni a terméket, akkor helyezze üzemén kívül, és gátolja meg a véletlen használatot. Biztonságos üzemelés nem lehetséges, ha a termék:

- látható módon megsérült,
- már nem működik rendeltetésszerűen,
- hosszabb időn keresztül volt tárolva kedvezőtlen környezeti körülmények között, vagy
- jelentős terhelésnek volt kitéve a szállítás során.
- A készüléken található jelzéseket nem szabad leszedni vagy letakarni. Ha egy felirat már nem olvasható, azt haladéktalanul cserélje le.



Üzembe helyezés előtt olvassa el a használati útmutatót és tartsa be az utasításait.

Összeszerelés

- Válassza le a napellenzőt az áramkörrel.
- Óvatosan húzza le a végzáró sapkát a napellenző kazettáról.
- Helyezze vissza a sapkát a napellenző kazettára.

Az alsó szint beállítása.

▶ 8. ábra

- Nyomja meg a távirányítón a lefelé [down] gombot ponyva kinyitásához.
- A beállító rúddal fél fordulattal fordítsa a piros forgókart a „+” irányba.
- A karokat állítsa úgy, hogy elérjék a kijelölt kitolt pozíciót. A beállítás készen van.

A felső szint beállítása

▶ 9. ábra

- Nyomja meg a távirányítón a felfelé [up] gombot a ponyva lassú visszahúzásához.
- A ponyva teljes záródása előtt a beállító gombbal fordítsa a fehér forgókart a „+” irányba addig, hogy a ponyva bezáródjon.
- A perem a burkolatra záródik, és nem lehet túl szoros. A beállítás készen van.

Hulladékkezelés

A készülék kezelése hulladékként

Az áthúzott kuka szimbólum jelentése a következő: Az elemeket és akkukat, az elektromos és elektronikus készülékeket nem

szabad a háztartási hulladékok közé tenni. Ezek a környezetre és egészségre káros anyagokat tartalmazhatnak.

A felhasználó köteles a régi elektromos készülékeket, a készülék használt elemeit és akkumulátorait a háztartási hulladékoktól különválasztva a hivatalos gyűjtőhelyen keresztül ártalmatlanítani a szakszerű további feldolgozás biztosításához. A leadás a jogszabályi előírásoknak megfelelően díjmentesen végezhető, pl. településhulladék-ártalmatlanító társaságon vagy kereskedőn keresztül.

Az olyan elemeket, akkumulátorokat és lámpákat, amelyek nincsenek fixen beépítve a régi elektromos készülékbe és roncsolásmentesen eltávolíthatók belőle, ártalmatlanítás előtt ki kell venni és külön kell ártalmatlanítani. Az összes rendszer lítium elemeit és akkucsomagjait csak lemerült állapotban szabad leadni a visszavételi helyen. Az elemeket a pólusok leragasztásával kell védeni a rövidzárlat ellen.

Minden végfelhasználó saját maga felel az ártalmatlanítandó készüléken lévő személyes adatainak törlesztéért.

A csomagolás kezelése hulladékként

A csomagolás kartonpapírból, valamint megfelelően jelölt műanyagból áll, amit újra fel lehet dolgozni.

- Ezeket az anyagokat juttassa el az újrahasznosító helyekre.

